

Annex 4: Data Processing Agreement / Anexo 4: Acuerdo sobre el Tratamiento de Datos

(Version 1.0.1, 16.06.2025)

between
METEOCONTROL as Processor as defined by the GDPR
and
CUSTOMER as Controller as defined by the GDPR

entre
METEOCONTROL como encargado del tratamiento según la definición
recogida en el RGPD y
el CLIENTE como responsable del tratamiento según la definición
recogida en el RGPD.

<u>1.</u>	<u>GENERAL INFORMATION</u>	<u>1</u>
<u>2.</u>	<u>SUBJECT MATTER OF THE DPA</u>	<u>2</u>
<u>3.</u>	<u>RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE CUSTOMER</u>	<u>3</u>
<u>4.</u>	<u>RIGHTS AND OBLIGATIONS OF METEOCONTROL</u>	<u>3</u>
<u>5.</u>	<u>MONITORING AUTHORISATIONS</u>	<u>5</u>
<u>6.</u>	<u>SUBCONTRACTING RELATIONSHIPS</u>	<u>6</u>
<u>7.</u>	<u>CONFIDENTIALITY OBLIGATION</u>	<u>7</u>
<u>8.</u>	<u>SAFEGUARDING THE RIGHTS OF DATA SUBJECTS</u>	<u>8</u>
<u>9.</u>	<u>SECRECY OBLIGATIONS</u>	<u>8</u>
<u>10.</u>	<u>REMUNERATION</u>	<u>8</u>
<u>11.</u>	<u>TECHNICAL AND ORGANISATIONAL DATA SECURITY MEASURES</u>	<u>8</u>
<u>12.</u>	<u>DURATION OF THE DPA</u>	<u>9</u>
<u>13.</u>	<u>TERMINATION</u>	<u>9</u>
<u>14.</u>	<u>RIGHT OF RETENTION</u>	<u>9</u>
<u>15.</u>	<u>FINAL PROVISIONS</u>	<u>10</u>
	<u>APPENDIX 1 TO ANNEX DPA: SUBCONTRACTORS</u>	<u>10</u>
	<u>APPENDIX 2 TO ANNEX DPA: TECHNICAL AND ORGANISATIONAL MEASURES BY METEOCONTROL</u>	<u>11</u>

1. General information

- 1.1. The PARTIES have established an agreement on the provision of cloud services ("CONTRACT"). According to the CONTRACT, METEOCONTROL provides the CUSTOMER with cloud-based SERVICES for the processing of data, including personal data.
- 1.2. This data processing agreement (hereafter DPA) as defined in Art. 28 EU General Data Protection Regulation (GDPR) regulates the rights and obligations of the PARTIES, insofar as METEOCONTROL processes personal data for the CUSTOMER.
- 1.3. Where the DPA uses the terms "data processing" or "processing" (of data), this is based on the definition of "processing" as per Art. 4 Section 2 GDPR.

1. Información general

- 1.1. Las PARTES han alcanzado un acuerdo sobre la prestación de servicios en la nube ("CONTRATO"). De acuerdo con el CONTRATO, METEOCONTROL presta al CLIENTE SERVICIOS basados en la nube para el tratamiento de datos, incluidos datos de carácter personal.
- 1.2. El presente acuerdo sobre el tratamiento de datos (en adelante ATD), tal y como se define en el artículo 28 del Reglamento General de Protección de Datos de la UE (RGPD), regula los derechos y obligaciones de las PARTES en tanto en cuanto METEOCONTROL trata datos de carácter personal para el CLIENTE.
- 1.3. Cuando en el ATD se utilicen los términos "tratamiento de datos" o "tratamiento" se hará referencia a la definición de "tratamiento"

recogida en el artículo 4, punto 2) del RGPD.

2. Subject matter of the DPA

- 2.1.** The CUSTOMER's CONTRACT to METEOCONTROL includes the following work and/or services:
- 2.2. VCOM / mc Assetpilot**
- 2.2.1.** In accordance with the current CONTRACT between CUSTOMER and METEOCONTROL, the scope of the CONTRACT is the fee-based provision of technical solutions which make it possible to manage measurement data of energy production plants and batteries with the aid of internet-supported monitoring (VCOM) and to monitor and compare energy production plants and batteries as part of calculations of their (financial) performance (mc Assetpilot). This includes the contractual use of the software, technical support, training measures and consulting services.
- 2.2.2.** This encompasses all changes and additional services that will be applied in the CONTRACT in the future.
- 2.2.3.** METEOCONTROL shall perform the following processing services for the CUSTOMER:
- 2.2.3.1.** Within the PLATFORM provided, METEOCONTROL receives access via a user. The CUSTOMER has the option of setting up their own users by capturing personal data to enter new users. This is necessary in order to be able to carry out the necessary support and service work. In this respect, METEOCONTROL has the possibility to view or change data within the scope of the CUSTOMER's setup.
- 2.2.3.2.** Hosting: METEOCONTROL saves the CUSTOMER's personal data on their systems to store them for the CUSTOMER and make them available.
- 2.2.3.3.** Support services: Whenever support is required, METEOCONTROL may access the CUSTOMER's data to conduct fault analysis and repair work.
- 2.3. meteocontrol academy**
- 2.3.1.** METEOCONTROL provides their CUSTOMERS with a browser-based learning platform, on which the CUSTOMER can register. The CUSTOMER and their employees are granted access to the learning videos and other training content METEOCONTROL provides there.
- 2.3.2.** METEOCONTROL conducts the following processing activities for the CUSTOMER:
- 2.3.2.1.** Hosting: METEOCONTROL saves the CUSTOMER's personal data on their systems to store them for the CUSTOMER and make them available, and to give the CUSTOMER access to the learning platform.
- 2.3.2.2.** Support services: Whenever support is required, METEOCONTROL may access the CUSTOMER's data to conduct fault analysis and repair work.
- 2.4. The following data types are regularly processed:**
- 2.4.1.** This applies to the following categories including the specific data:
- 2.4.1.1.** Master data (first name, surname, address information, contact data (e-mail address, phone number)), authorisations, access data. System data may also be personal in certain circumstances.

2. Objeto de ATD

- 2.1. El CONTRATO del CLIENTE con METEOCONTROL incluye los siguientes trabajos y/o servicios:**
- 2.2. VCOM / mc Assetpilot**
- 2.2.1.** De acuerdo con el CONTRATO vigente entre el CLIENTE y METEOCONTROL, el alcance del CONTRATO es la facilitación, a cambio del pago de un precio, de soluciones técnicas que permitan gestionar datos de medición de plantas de producción de energía y baterías con ayuda de la monitorización asistida por Internet (VCOM) y monitorizar y comparar plantas de producción de energía y baterías como parte de los cálculos de su rendimiento (financiero) (mc Assetpilot). Esto incluye el uso del software conforme al contrato, soporte técnico, medidas de formación y servicios de consultoría.
- 2.2.2.** Esto abarca todos los cambios y servicios adicionales que se introducirán en el CONTRATO en el futuro.
- 2.2.3.** METEOCONTROL lleva a cabo los siguientes servicios de tratamiento para el CLIENTE:
- 2.2.3.1.** Dentro de la PLATAFORMA proporcionada, METEOCONTROL tiene acceso a través de un usuario. El CLIENTE tiene la opción de configurar sus propios usuarios mediante la obtención de datos personales para dar de alta nuevos usuarios. Esto es necesario para poder llevar a cabo las tareas de soporte y servicio necesarias. En este sentido, METEOCONTROL tiene la posibilidad de visualizar o modificar datos en el ámbito de la configuración del CLIENTE.
- 2.2.3.2.** Hosting: METEOCONTROL guarda los datos personales del CLIENTE en sus sistemas para almacenarlos para el CLIENTE y ponerlos a su disposición.
- 2.2.3.3.** Servicios de soporte: Siempre que se necesite ayuda, METEOCONTROL podrá acceder a los datos del CLIENTE para realizar análisis de averías y trabajos de reparación.
- 2.3. meteocontrol Academy**
- 2.3.1.** METEOCONTROL pone a disposición de sus CLIENTES una plataforma de formación basada en navegador en la que el CLIENTE puede registrarse. El CLIENTE y sus empleados tienen acceso a los vídeos de formación y otros contenidos formativos que METEOCONTROL facilita en dicha plataforma.
- 2.3.2.** METEOCONTROL realiza las siguientes actividades de tratamiento para el CLIENTE:
- 2.3.2.1.** Hosting: METEOCONTROL guarda los datos personales del CLIENTE en sus sistemas para almacenarlos para el CLIENTE y ponerlos a su disposición, así como para facilitar al CLIENTE el acceso a la plataforma de formación.
- 2.3.2.2.** Servicios de soporte: Siempre que se necesite ayuda, METEOCONTROL podrá acceder a los datos del CLIENTE para realizar análisis de averías y trabajos de reparación.
- 2.4. Suelen tratarse los siguientes tipos de datos:**
- 2.4.1.** Esto se aplica a las siguientes categorías, incluidos los datos específicos:
- 2.4.1.1.** Datos maestros (nombre, apellidos, dirección, información de contacto (dirección de correo electrónico, número de teléfono)), autorizaciones, datos de acceso. En determinadas

- 2.4.1.2. User-specific change reports.
- 2.4.1.3. System data if the system is in a private household.
- 2.4.2. Group of persons affected by data processing:
- 2.4.2.1. Business partners/customers of the CUSTOMER
- 2.4.2.2. Employees of the CUSTOMER

3. Rights and obligations of the CUSTOMER

- 3.1. The CUSTOMER is the Controller as defined in Art. 4 Section 7 GDPR and as such is responsible for the contract processing of data by METEOCONTROL. The assessment of whether the data processing is permissible is the sole responsibility of the CUSTOMER. According to Section 4.6 METEOCONTROL has the right to advise the CUSTOMER of any data processing they deem unlawful.
- 3.2. As the Controller, the CUSTOMER is responsible for safeguarding the rights of data subjects. METEOCONTROL shall inform the CUSTOMER without undue delay if data subjects exercise their data subject rights vis-à-vis METEOCONTROL.
- 3.3. Prior to the start of data processing and at regular intervals thereafter, the CUSTOMER must ensure that the technical and organisational data security measures applied by METEOCONTROL are observed. The applied technical and organisational measures are listed in Annex 2 to this DPA. The CUSTOMER shall document the result in a suitable manner.
- 3.4. The CUSTOMER has the right to issue additional instructions to METEOCONTROL regarding the type, scope, and procedure of data processing at any time. Instructions may be issued in writing or via e-mail or fax.
- 3.5. The CUSTOMER must name persons who are authorised to issue instructions. If those authorised persons in the CUSTOMER's organisation change, the CUSTOMER shall inform METEOCONTROL in writing or in text form.
- 3.6. The CUSTOMER shall inform METEOCONTROL without undue delay if they determine errors or irregularities in connection with the processing of personal data by METEOCONTROL.
- 3.7. If there is a notification obligation as defined in Art. 33, 34 GDPR, the CUSTOMER shall be responsible for compliance with this obligation.

4. Rights and obligations of METEOCONTROL

- 4.1. METEOCONTROL processes personal data exclusively in the context of the established agreements and/or in accordance with any additional instructions issued by the CUSTOMER. The purpose, type and scope of data processing strictly follow these DPA and/or the CUSTOMER's instructions. METEOCONTROL is not permitted to process data in any other manner unless the CUSTOMER has agreed to it in writing. METEOCONTROL undertakes to carry out the processing of data only in member states of the European Union (EU) or the European Economic

circunstancias, los datos del sistema también pueden ser de carácter personal.

- 2.4.1.2. Informes de cambios específicos del usuario.
- 2.4.1.3. Datos del sistema si este se encuentra en un domicilio particular.
- 2.4.2. Grupo de personas afectadas por el tratamiento de datos:
- 2.4.2.1. Socios comerciales/clientes del CLIENTE
- 2.4.2.2. Empleados del CLIENTE

3. Derechos y obligaciones del CLIENTE

- 3.1. El CLIENTE es el responsable del tratamiento según la definición recogida en el artículo 4, punto 7) del RGPD y como tal es el responsable del tratamiento de los datos conforme al contrato por parte de METEOCONTROL. La evaluación de si el tratamiento de los datos es lícito es responsabilidad exclusiva del CLIENTE. De acuerdo con lo previsto en el punto 4.6, METEOCONTROL tiene derecho a advertir al CLIENTE de cualquier tratamiento de datos que considere ilegal.
- 3.2. Como responsable del tratamiento, el CLIENTE es el responsable de velar por los derechos de los interesados. METEOCONTROL informará al CLIENTE sin demora indebida en caso de que los interesados ejerzan sus derechos frente a METEOCONTROL.
- 3.3. Con carácter previo al inicio del tratamiento de los datos y posteriormente a intervalos regulares, el CLIENTE deberá garantizar el cumplimiento de las medidas técnicas y organizativas de seguridad de los datos adoptadas por METEOCONTROL. Dichas medidas se enumeran en el Anexo 2 del presente ATD. El CLIENTE documentará el resultado de forma adecuada.
- 3.4. El CLIENTE tiene derecho a dar instrucciones adicionales a METEOCONTROL en cualquier momento sobre el tipo, el alcance y el procedimiento del tratamiento de datos. Las instrucciones podrán darse por escrito, por correo electrónico o por fax.
- 3.5. El CLIENTE debe designar a las personas autorizadas para dar instrucciones. En caso de que esas personas autorizadas en la organización del CLIENTE cambien, este deberá informar de ello a METEOCONTROL por escrito o en forma de texto.
- 3.6. El CLIENTE informará a METEOCONTROL sin demora indebida si detecta errores o irregularidades en relación con el tratamiento de datos personales por parte METEOCONTROL.
- 3.7. Si existe una obligación de notificación en el sentido de lo previsto en los artículos 33 y 34 del RGPD, el CLIENTE será responsable del cumplimiento de esa obligación.

4. Diritti e obblighi di METEOCONTROL

- 4.1. METEOCONTROL trata los datos de carácter personal exclusivamente en el marco de los acuerdos alcanzados y/o de conformidad con las instrucciones adicionales dadas por el CLIENTE. La finalidad, el tipo y el alcance del tratamiento de datos se ajustan estrictamente al presente ATD y/o a las instrucciones del CLIENTE. METEOCONTROL no tiene autorización para tratar los datos de ninguna otra forma, a menos que el CLIENTE haya dado su consentimiento por escrito. METEOCONTROL se compromete a realizar el

- Area (EEA).
- 4.2.** METEOCONTROL has appointed a data protection officer as per Art. 37 GDPR:
- Mr. Sven Lenz – Deutsche Datenschutzkanzlei
Phone: +49 831 930653-00
E-Mail: lenz@deutsche-datenschutzkanzlei.de
- Proof of qualification must be provided to the CUSTOMER upon request. The CUSTOMER must be informed without undue delay if the data protection officer changes.
- If METEOCONTROL has not appointed a data protection officer, they must provide documentary proof to the CUSTOMER that they are not legally required to appoint a data protection officer, and that organisational regulations are in place to ensure personal data are processed in compliance with legal regulations, the provisions of this contract, and any other instructions issued by the CUSTOMER.
- 4.3.** With regard to the agreed contract processing of personal data, METEOCONTROL assures that all measures shall be applied as contractually agreed.
- 4.4.** METEOCONTROL is obliged to structure their company and their operational procedures in such a way that any data they process on behalf of the CUSTOMER are secured to the required extent and protected from unauthorised access by third parties. METEOCONTROL shall inform the customer (at least in text form) of relevant changes in the organisation of contract data processing that are significant to data security.
- 4.5.** METEOCONTROL shall inform the CUSTOMER without undue delay if they consider an instruction issued by the CUSTOMER to be in violation of the GDPR or any other data protection regulations of the EU or its member states. METEOCONTROL has the right to suspend the execution of the respective instruction until it is either confirmed or changed by the CUSTOMER. METEOCONTROL is required to inform the CUSTOMER if they are under an obligation regarding the processing of personal data counter to the CUSTOMER's instructions.
- 4.6.** METEOCONTROL is obliged to inform the CUSTOMER without undue delay of any violation of data protection regulations or the contractual agreements and/or the instructions issued by the CUSTOMER, which occurred as part of the processing of data by METEOCONTROL or other persons involved in the processing. Furthermore, METEOCONTROL shall inform the CUSTOMER without undue delay if a supervisory authority takes action against METEOCONTROL as described in Art. 58 GDPR, and if this may affect an audit of the processing METEOCONTROL performs on behalf of the CUSTOMER.
- 4.7.** In the event that METEOCONTROL discovers, or facts give rise to the assumption that personal data processed by METEOCONTROL for the CUSTOMER have been unlawfully transmitted or otherwise unlawfully disclosed to third parties (violation of protection of personal data processed under contract), METEOCONTROL must inform the CUSTOMER without undue delay and in full. The information to the CUSTOMER must include the contents listed in Art. 33 (3) GDPR,
- tratamiento de los datos únicamente en Estados miembros de la Unión Europea (UE) o del Espacio Económico Europeo (EEE).
- 4.2.** METEOCONTROL ha designado un delegado de protección de datos de conformidad con lo previsto en el artículo 37 del RGPD:
- D. Sven Lenz - Oficina Alemana de Protección de Datos
Teléfono: +49 831 930653-00
Correo electrónico: lenz@deutsche-datenschutzkanzlei.de
- La prueba de la cualificación deberá facilitarse al CLIENTE a petición de este. El CLIENTE deberá ser informado sin demora indebida en caso de que el delegado de protección de datos cambie.
- Si METEOCONTROL no ha designado un delegado de protección de datos, deberá acreditar documentalmente ante el CLIENTE que no está obligado legalmente a ello y que existen normas organizativas que garantizan que el tratamiento de los datos de carácter personal se realiza conforme a la normativa legal, a lo dispuesto en el presente contrato y a cualesquiera otras instrucciones del CLIENTE.
- 4.3.** Con respecto al tratamiento de datos personales acordado por contrato, METEOCONTROL asegura que todas las medidas se aplicarán según lo acordado contractualmente.
- 4.4.** METEOCONTROL tiene la obligación de estructurar su empresa y sus procedimientos operativos de tal forma que los datos que trate por cuenta del CLIENTE estén asegurados en la medida necesaria y protegidos frente al acceso no autorizado de terceros. METEOCONTROL informará al cliente (al menos en forma de texto) de los cambios relevantes que se introduzcan en la organización del tratamiento de datos contractuales que sean significativos para la seguridad de los datos.
- 4.5.** METEOCONTROL informará al CLIENTE sin demora indebida si considera que una instrucción dada por el CLIENTE infringe el RGPD o cualquier otra normativa de protección de datos de la UE o sus estados miembros. METEOCONTROL tiene derecho a suspender la ejecución de la instrucción en cuestión hasta que sea confirmada o modificada por el CLIENTE. METEOCONTROL tiene la obligación de informar al CLIENTE en caso de que tenga alguna obligación en relación con el tratamiento de datos personales que contradiga las instrucciones del CLIENTE.
- 4.6.** METEOCONTROL tiene la obligación de informar al CLIENTE sin dilación indebida de cualquier infracción de la normativa de protección de datos o de los acuerdos contractuales y/o de las instrucciones dadas por el CLIENTE que se haya producido en el marco del tratamiento de datos por parte de METEOCONTROL o de otras personas implicadas en el tratamiento. Además, METEOCONTROL informará al CLIENTE sin demora indebida si una autoridad de control toma medidas contra METEOCONTROL según lo descrito en el artículo 58 del RGPD y si ello puede afectar a una auditoría del tratamiento que METEOCONTROL realiza en nombre del CLIENTE.
- 4.7.** En el supuesto de que METEOCONTROL descubra, o los hechos permitan suponer, que los datos de carácter personal tratados por METEOCONTROL para el CLIENTE han sido ilícitamente transmitidos o de otro modo ilícitamente revelados a terceros (violación de la protección de datos de carácter

but at least

- The time, nature, and scope of the incident/s
- Explanation of the nature of unlawful disclosure
- Explanation of possible detrimental consequences of the unlawful disclosure
- What measures were taken by METEOCONTROL to prevent the unlawful transmission or unauthorised awareness by third parties in the future.

METEOCONTROL is aware that the CUSTOMER may be under obligation to report any such incident as per Art. 33 GDPR, which requires a report to the supervisory authority within 72 hours after the incident becomes known. METEOCONTROL shall support the CUSTOMER with such reporting obligations.

4.8. METEOCONTROL is aware that the CUSTOMER may be under obligation to notify the supervisory authority as per Art. 34 GDPR. METEOCONTROL shall support the CUSTOMER with such notifications.

4.9. METEOCONTROL must cooperate in the creation of the record of processing activities by the CUSTOMER. They must provide the CUSTOMER the respective required information in a suitable manner.

4.10. METEOCONTROL must inform the CUSTOMER of the person(s) who are authorised to receive instructions from the CUSTOMER. Persons authorised to receive instructions at METEOCONTROL are:

- Cheng Liu, Managing Director
- Stijn Stevens, CFO, Managing Director
- Bin Lu, Managing Director

If the persons authorised to receive instructions at METEOCONTROL change, METEOCONTROL shall inform the CUSTOMER in writing or in text form.

4.11. METEOCONTROL is obliged to support the CUSTOMER with fulfilling the obligations named in Articles 32 to 36 GDPR, taking into consideration the nature of the processing and the information available to them.

4.12. METEOCONTROL is obliged to provide the CUSTOMER with all necessary information to demonstrate compliance with the obligations as per Art. 28 GDPR.

5. Monitoring authorisations

5.1. The CUSTOMER has the right to monitor compliance of the legal data protection regulations and/or compliance of the contractual regulations established between the PARTIES and/or METEOCONTROL's compliance with the CUSTOMER's instructions at any time to the necessary extent.

5.2. METEOCONTROL has a disclosure obligation to the CUSTOMER, to the extent this is necessary to conduct the monitoring as defined in Section 5.1.

5.3. In general, the CUSTOMER may conduct monitoring activities as

personal tratados en virtud del contrato), METEOCONTROL deberá informar al CLIENTE sin dilación indebida y de forma exhaustiva. La información al CLIENTE debe incluir los contenidos enumerados en el artículo 33, punto 3. del RGPD y al menos

- la hora, naturaleza y alcance del incidente o incidentes,
- una explicación de la naturaleza de la revelación ilícita,
- una explicación de las posibles consecuencias perjudiciales de la revelación ilícita y
- las medidas que METEOCONTROL ha adoptado para impedir la transmisión ilícita o el conocimiento no autorizado por parte de terceros en el futuro.

METEOCONTROL es consciente de que el CLIENTE puede tener la obligación de informar de cualquier incidente de este tipo de conformidad con el artículo 33 del RGPD, que exige informar a la autoridad de control en el plazo de 72 horas desde que se tenga conocimiento del incidente. METEOCONTROL prestará su ayuda al CLIENTE en dichas obligaciones de información.

4.8. METEOCONTROL es consciente de que el CLIENTE puede tener la obligación de notificar a la autoridad de control según lo dispuesto en el artículo 34 del RGPD. METEOCONTROL prestará su ayuda al CLIENTE con dichas notificaciones.

4.9. METEOCONTROL deberá colaborar en la creación del registro de actividades de tratamiento por parte del CLIENTE. Deberá facilitar al CLIENTE la información requerida de forma adecuada.

4.10. METEOCONTROL deberá informar al CLIENTE de la persona o personas que están autorizadas para recibir instrucciones del CLIENTE. Las personas autorizadas para recibir instrucciones en METEOCONTROL son:

- Cheng Liu, Director Ejecutivo
- Stijn Stevens, Director Financiero, Director Ejecutivo
- Bin Lu, Director Ejecutivo

Si las personas autorizadas para recibir instrucciones en METEOCONTROL cambian, METEOCONTROL informará al CLIENTE por escrito o en forma de texto.

4.11. METEOCONTROL tiene la obligación de ayudar al CLIENTE en el cumplimiento de las obligaciones recogidas en los artículos 32 a 36 del RGPD teniendo en cuenta la naturaleza del tratamiento y la información de que dispone.

4.12. METEOCONTROL tiene la obligación de facilitar al CLIENTE toda la información necesaria para demostrar el cumplimiento de las obligaciones según lo previsto en el artículo 28 del RGPD.

5. Control de las autorizaciones

5.1. El CLIENTE tiene derecho a supervisar en todo momento y en la medida que sea necesario el cumplimiento de la normativa legal en materia de protección de datos y/o el cumplimiento de las disposiciones contractuales acordadas por las PARTES y/o el cumplimiento por parte de METEOCONTROL de las instrucciones del CLIENTE.

5.2. METEOCONTROL tiene una obligación de revelación al CLIENTE en la medida en que ello sea necesario para llevar a cabo la supervisión tal y como se define en el punto 5.1 anterior.

defined in Section 2 at METEOCONTROL's premises after prior notification with an appropriate notice period, unless unannounced monitoring is required because the purpose of the monitoring would otherwise be jeopardised. The CUSTOMER shall ensure that the monitoring is limited to the necessary extent, so that operational processes at METEOCONTROL are not excessively disturbed by the monitoring. METEOCONTROL is obliged to make the monitoring possible and actively contribute to it. They must allow the CUSTOMER to enter their premises as part of the monitoring.

- 5.4.** METEOCONTROL is obliged, in the event of measures by the supervisory authority against the CUSTOMER as defined in Art. 58 GDPR, in particular with regard to disclosure and monitoring obligations, to provide the necessary information to the CUSTOMER and to allow the respective supervisory authority to carry out on-site monitoring. The CUSTOMER must be informed by METEOCONTROL of such planned measures.

6. Subcontracting relationships

- 6.1.** The CUSTOMER consents to the involvement of the subcontractors listed in Appendix 2 of this ANNEX DPA for the provision of the services listed in that Appendix.
- 6.2.** METEOCONTROL is authorised to establish further subcontracting relationships with different or further subcontractors as part of their contractual obligations. They shall inform the CUSTOMER of any further subcontractors without undue delay.
- 6.3.** The CUSTOMER consents to METEOCONTROL involving AFFILIATED COMPANIES of METEOCONTROL to provide their contractually agreed services. The provisions of Section 6.1 apply analogously.
- 6.4.** METEOCONTROL must carefully select the subcontractor and check before commissioning that the subcontractor can fulfil the agreements made between the CUSTOMER and METEOCONTROL. In particular, METEOCONTROL must check in advance and regularly during the contract term that the subcontractor has taken the technical and organisational measures for the protection of personal data required under Art. 32 GDPR. METEOCONTROL must document the result of the check and provide it to the CUSTOMER upon request. METEOCONTROL is obliged to obtain confirmation from the subcontractor that they have designated a data protection officer as defined by Art. 37 GDPR. If the subcontractor does not have a designated data protection officer, METEOCONTROL must inform the CUSTOMER of that fact.
- 6.5.** METEOCONTROL must ensure that the regulations agreed in this DPA, and any additional instructions issued by the CUSTOMER also apply to the subcontractors. METEOCONTROL must monitor compliance with these obligations regularly.
- 6.6.** METEOCONTROL must establish a processing agreement with the subcontractor that satisfies the requirements of Art. 28 GDPR.

- 5.3.** En general, el CLIENTE podrá llevar a cabo las actividades de supervisión definidas en el punto 2 en las instalaciones de METEOCONTROL previa notificación con una antelación adecuada, a menos que se requiera una supervisión sin previo aviso porque, de lo contrario, se pondría en peligro la finalidad de dicha supervisión. El CLIENTE se asegurará de que la supervisión se limite al alcance necesario, de modo que los procesos operativos de METEOCONTROL no se vean excesivamente perturbados por la supervisión. METEOCONTROL tiene la obligación de facilitar la supervisión y de colaborar activamente en ella. Debe permitir que el CLIENTE entre en sus instalaciones como parte de la supervisión.

- 5.4.** En caso de que la autoridad de control adopte medidas contra el CLIENTE tal y como se prevé en el artículo 58 del RGPD, en particular con respecto a las obligaciones de revelación y supervisión, METEOCONTROL tiene la obligación de facilitar la información necesaria al CLIENTE y de permitir que la autoridad de control correspondiente lleve a cabo una supervisión in situ. METEOCONTROL deberá informar al CLIENTE de esas medidas previstas.

6. Relaciones de subcontratación

- 6.1.** El CLIENTE consiente la intervención de los subcontratistas que se relacionan en el Apéndice 2 del presente ANEXO APD para la prestación de los servicios que se enumeran en dicho Apéndice.
- 6.2.** METEOCONTROL tiene derecho a establecer otras relaciones de subcontratación con subcontratistas diferentes o adicionales en el marco de sus obligaciones contractuales. En este sentido, informará al CLIENTE sin demora injustificada de la intervención de cualquier otro subcontratista.
- 6.3.** El CLIENTE consiente que METEOCONTROL implique a EMPRESAS AFILIADAS de METEOCONTROL para la prestación de los servicios acordados contractualmente. Lo dispuesto en el punto 6.1 se aplica de forma análoga.
- 6.4.** METEOCONTROL deberá seleccionar cuidadosamente al subcontratista y comprobar antes del inicio de la relación que este puede cumplir los acuerdos alcanzados por el CLIENTE y METEOCONTROL. En particular, METEOCONTROL deberá comprobar por adelantado y periódicamente durante la vigencia del contrato que el subcontratista ha adoptado las medidas técnicas y organizativas para la protección de datos de carácter personal exigidas en virtud del artículo 32 del RGPD. METEOCONTROL deberá documentar el resultado de la comprobación y facilitárselo al CLIENTE cuando este lo solicite. METEOCONTROL tiene la obligación de obtener la confirmación del subcontratista de que ha designado un delegado de protección de datos tal y como se indica en el artículo 37 del RGPD. Si el subcontratista no cuenta con un delegado de protección de datos designado, METEOCONTROL deberá informar de ello al CLIENTE.
- 6.5.** METEOCONTROL deberá asegurarse de que las normas acordadas en el presente ATD, así como cualquier instrucción adicional dada por el CLIENTE, se apliquen también a los

The CUSTOMER must be provided with a copy of the processing agreement upon request.

- 6.7.** METEOCONTROL is obliged, in particular, to establish contractual provisions to ensure that the monitoring authorisations (Section 5 of ANNEX DPA) of the CUSTOMER and of supervisory authorities also apply to the subcontractor and corresponding monitoring rights of CUSTOMERS and supervisory authorities are agreed. Furthermore, there must be a contractual provision stating that the subcontractor must permit these monitoring measures and possibly on-site monitoring.
- 6.8.** Services which METEOCONTROL obtains from third parties purely as additional services in order to conduct their business activities are not to be considered subcontracting relationships as defined in Section 6.1 to 6.5. This includes for example cleaning services, telecommunications services without relation to services which METEOCONTROL provides to the CUSTOMER, postal and courier services, transport services, and security services. METEOCONTROL is nevertheless obliged to ensure, also for such additional services provided by third parties, that appropriate precautions and technical and organisational measures are applied to ensure the protection of personal data. Maintenance and testing services constitute subcontracting relationships subject to approval insofar as the maintenance and testing relates to IT systems that are also used in connection with the provision of services for the CUSTOMER. The PARTIES agree that the above-mentioned maintenance and testing services constitute "processing" as defined in Art. 28 GDPR.

subcontratistas. METEOCONTROL debe supervisar periódicamente el cumplimiento de estas obligaciones.

- 6.6.** METEOCONTROL debe alcanzar un acuerdo de tratamiento con el subcontratista que satisfaga los requisitos previstos en el artículo 28 del RGPD. Deberá facilitarse al CLIENTE una copia de dicho acuerdo de tratamiento si este así lo solicita.
- 6.7.** METEOCONTROL está obligado, en particular, a establecer disposiciones contractuales que garanticen que las autorizaciones de supervisión (punto 5 del ANEXO ATD) del CLIENTE y de las autoridades de control también se apliquen al subcontratista y se acuerden los correspondientes derechos de supervisión de los CLIENTES y las autoridades de control. Además, debe existir una disposición contractual que establezca que el subcontratista debe permitir esas medidas de supervisión y, posiblemente, la supervisión in situ.
- 6.8.** Los servicios que METEOCONTROL obtenga de terceros como meros servicios adicionales para llevar a cabo sus actividades empresariales no se considerarán relaciones de subcontratación en lo sentido de lo dispuesto en los puntos 6.1 a 6.5. Esto incluye, por ejemplo, servicios de limpieza, servicios de telecomunicaciones sin relación con los servicios que METEOCONTROL presta al CLIENTE, servicios postales y de mensajería, servicios de transporte y servicios de seguridad. No obstante, METEOCONTROL tiene la obligación de garantizar, también en el caso de dichos servicios adicionales prestados por terceros, que se adoptan precauciones y medidas técnicas y organizativas adecuadas para garantizar la protección de los datos personales. Los servicios de mantenimiento y comprobación constituyen relaciones de subcontratación sujetas a aprobación en la medida en que el mantenimiento y las comprobaciones se refieran a sistemas informáticos que también se utilicen en relación con la prestación de servicios para el CLIENTE. Las PARTES acuerdan que los servicios de mantenimiento y comprobación mencionados anteriormente constituyen un "tratamiento" tal y como se define en el artículo 28 del RGPD.

7. Confidentiality obligation

- 7.1.** When processing data for the CUSTOMER, METEOCONTROL is obliged to maintain confidentiality about data which they receive or of which they become aware in connection with the contract. METEOCONTROL undertakes to observe the same rules for protection of secrets that apply to the CUSTOMER. The CUSTOMER is obliged to inform METEOCONTROL of any special rules of secrecy.
- 7.2.** METEOCONTROL confirms that they are aware of the applicable data protection regulations and familiar with their application. METEOCONTROL ensures that the persons authorised to process personal data have committed to maintaining confidentiality or are subject to adequate legal confidentiality obligations and that these persons are familiar with the data protection regulations that apply to them. The commitment of these persons must be demonstrated to the CUSTOMER upon request. If METEOCONTROL participates in providing

7. Obligación de confidencialidad

- 7.1.** En el marco del tratamiento de datos del CLIENTE, METEOCONTROL tiene la obligación de mantener la confidencialidad sobre los datos que reciba o de los que tenga conocimiento en relación con el contrato. METEOCONTROL se compromete a observar las mismas normas de protección de secretos que se aplican al CLIENTE. El CLIENTE tiene la obligación de informar a METEOCONTROL de cualquier norma especial de confidencialidad.
- 7.2.** METEOCONTROL confirma que conoce la normativa aplicable en materia de protección de datos y que está familiarizado con su aplicación. METEOCONTROL garantiza que las personas autorizadas a tratar datos personales se han comprometido a mantener su confidencialidad o están sujetas a obligaciones legales de confidencialidad adecuadas y que dichas personas conocen la normativa de protección de datos que les es aplicable. El compromiso de estas personas deberá

commercial telecommunications services in connection with services for the CUSTOMER, they are obliged to obtain written commitments from the employees involved to adhere to the secrecy of telecommunications as defined in Section 3 TDDDG [German Telecommunications Digital Services Data Protection ACT].

8. Safeguarding the rights of data subjects

- 8.1. The CUSTOMER is solely responsible for safeguarding the rights of data subjects defined in Chapter III of the GDPR.
- 8.2. Regarding the type of processing, METEOCONTROL shall support the CUSTOMER as much as possible with suitable technical and organisational measures in their effort to fulfil their obligation to respond to requests for exercising the rights of data subjects named in Chapter III.
- 8.3. Regulations about possible remuneration of extra effort incurred by METEOCONTROL due to cooperative services in connection with the assertion of data subjects' rights against the CUSTOMER remain unaffected.

9. Secrecy obligations

- 9.1. Both PARTIES undertake to keep all information they receive in connection with fulfilling this Contract confidential indefinitely, and to only use it to fulfil the Contract. Neither PARTY is authorised to use this information in its entirety or in part for any but the aforementioned purposes or to make this information accessible to third parties.
- 9.2. The above obligation does not apply to information that one of the PARTIES demonstrably received from third parties without being obliged to maintain confidentiality, or to information that is public knowledge.

10. Remuneration

- 10.1. The remuneration of METEOCONTROL is agreed in the CONTRACT.
- 10.2. If no regulation exists on the incurrence of costs as part of the monitoring obligations and the effort exceeds an amount that is reasonable for METEOCONTROL, METEOCONTROL shall charge an hourly rate of € 150 net.

11. Technical and organisational data security measures

- 11.1. METEOCONTROL is obliged to take all measures required according to Art. 32 GDPR as part of their processing activities. This also applies in cases where METEOCONTROL permits the processing to be done via remote work.
- 11.2. The state of the art of the technical and organisational measures at the time of establishing the contract is enclosed as Appendix 2 to this ANNEX DPA.

demostrarse al CLIENTE cuando este lo solicite. Si METEOCONTROL participa en la prestación de servicios de telecomunicaciones comerciales en relación con los servicios para el CLIENTE está obligado a recabar el compromiso por escrito de los empleados implicados para adherirse al secreto de las telecomunicaciones tal y como se define en el artículo 3 de la Ley alemana de Protección de Datos en los Servicios Digitales de Telecomunicaciones (TDDDG por sus siglas en alemán).

8. Protección de los derechos de los interesados

- 8.1. El CLIENTE es el único responsable de velar por los derechos de los interesados según se recoge en el Capítulo III del RGPD.
- 8.2. En relación con el tipo de tratamiento, METEOCONTROL prestará soporte al CLIENTE en la medida de lo posible con medidas técnicas y organizativas adecuadas en su esfuerzo por atender su obligación de responder a las solicitudes de ejercicio de los derechos de los interesados previstos en el Capítulo III del RGPD.
- 8.3. Esto no afectará a la normativa sobre la posible remuneración del esfuerzo adicional realizado por METEOCONTROL debido a los servicios de cooperación en relación con la reivindicación de los derechos de los interesados frente al CLIENTE.

9. Obligaciones de guardar secreto

- 9.1. Ambas PARTES se comprometen a mantener indefinidamente la confidencialidad de toda la información que reciban en relación con el cumplimiento del presente contrato, y a utilizar dicha información únicamente para el cumplimiento del mismo. Ninguna de las PARTES tiene derecho a utilizar esta información, en su totalidad o en parte, para fines distintos de los anteriormente mencionados ni a poner dicha información a disposición de terceros.
- 9.2. La obligación anterior no se aplica a la información que una de las PARTES haya recibido de forma demostrable de terceros y para la cual no tenga obligación de mantener la confidencialidad ni a la información que sea de dominio público.

10. Remuneración

- 10.1. La remuneración de METEOCONTROL se acuerda en el CONTRATO.
- 10.2. Si no existe ninguna regulación sobre la asunción de costes como parte de las obligaciones de supervisión y el esfuerzo excede una cantidad razonable para METEOCONTROL, METEOCONTROL cobrará una tarifa por hora de 150 euros netos.

11. Medidas técnicas y organizativas de seguridad de los datos

- 11.1. METEOCONTROL está obligado a adoptar todas las medidas necesarias de conformidad con lo previsto en el artículo 32 del RGPD como parte de sus actividades de tratamiento. Esto también se aplica en los casos en los que METEOCONTROL permite que el tratamiento se realice mediante trabajo a distancia.
- 11.2. El estado de la técnica de las medidas técnicas y organizativas

- 11.3.** METEOCONTROL is obliged to monitor and adapt the technical and organisational measures they take regularly and also event-based with regard to their effectiveness and their necessity according to Art. 32 GDPR. METEOCONTROL is obliged to adapt the technical and organisational measures listed in Appendix 2. METEOCONTROL is obliged to inform the CUSTOMER about the adapted and updated version of the technical and organisational measures without delay and to provide these measures to the CUSTOMER.
- 11.4.** METEOCONTROL shall provide the CUSTOMER with suitable documentation of the technical and organisational measures they have taken to guarantee the level of protection according to Art. 32 GDPR and this DPA.

12. Duration of the DPA

- 12.1.** The contractual term of the DPA equals that of the CONTRACT.
- 12.2.** The CUSTOMER may terminate the contract at any time without notice period in the event of a severe violation by METEOCONTROL of the applicable data protection regulations or the obligations under this DPA, if METEOCONTROL, in violation of the contract, cannot or refuses to comply with an instruction by the CUSTOMER, or if METEOCONTROL, in violation of the contract, refuses access to the CUSTOMER or the responsible supervisory authority.

13. Termination

- 13.1.** After terminating the provision of processing services, METEOCONTROL must, at the CUSTOMER's discretion, either delete or return to the CUSTOMER all documents, data and prepared processing or usage results related to the contract relationship and containing personal data of which they have gained possession. In this process, METEOCONTROL ensures that the deletion makes it impossible for the personal information contained in the data to be deleted to be (further) accessed with reasonable effort or otherwise processed in any meaningful way.
- 13.2.** This obligation also applies to any copies. The data media of METEOCONTROL must be deleted afterwards. This also includes any backups made by METEOCONTROL. The deletion must be documented in a suitable manner. Test materials and rejects must be destroyed or physically deleted without delay.
- 13.3.** The CUSTOMER has the right to monitor the complete and contractual return and deletion of data by METEOCONTROL.

14. Right of retention

- 14.1.** The PARTIES agree that the plea of right of retention by

en el momento de firmar el contrato se adjunta como Apéndice 2 a este ANEXO ATD.

- 11.3.** METEOCONTROL tiene el deber de supervisar y adaptar periódicamente y en función de los acontecimientos las medidas técnicas y organizativas que adopte con respecto a su eficacia y su necesidad de conformidad con el artículo 32 del RGPD. METEOCONTROL tiene el deber de adaptar las medidas técnicas y organizativas enumeradas en el Apéndice 2. METEOCONTROL tiene el deber de informar sin demora al CLIENTE sobre la versión adaptada y actualizada de las medidas técnicas y organizativas, así como de facilitar dichas medidas al CLIENTE.
- 11.4.** METEOCONTROL proporcionará al CLIENTE documentación adecuada sobre las medidas técnicas y organizativas que haya adoptado para garantizar el nivel de protección de conformidad con lo previsto en el artículo 32 del RGPD y el presente ATD.

12. Duración del ATD

- 12.1.** La duración contractual del ATD la misma que la del CONTRATO.
- 12.2.** El CLIENTE podrá resolver el contrato en cualquier momento y sin plazo de preaviso en caso de que METEOCONTROL infrinja gravemente la normativa aplicable en materia de protección de datos o las obligaciones derivadas del presente ATD, si METEOCONTROL, incumpliendo el contrato, no puede o se niega a cumplir una instrucción del CLIENTE o si METEOCONTROL, incumpliendo el contrato, deniega el acceso al CLIENTE o a la autoridad de control responsable.

13. Finalización

- 13.1.** Tras la finalización de la prestación de los servicios de tratamiento, METEOCONTROL deberá, a elección del CLIENTE, bien suprimir o bien devolver al CLIENTE todos los documentos, datos y resultados obtenidos del tratamiento o la utilización que se refieran a la relación contractual y que contengan datos de carácter personal que estén en su posesión. En este proceso, METEOCONTROL garantizará que la supresión haga imposible que se pueda acceder (de nuevo) haciendo un esfuerzo razonable a la información personal contenida en los datos que se van a suprimir o que dicha información se pueda procesar de cualquier otra forma significativa.
- 13.2.** Esta obligación también es aplicable a todas las copias. Los soportes de datos de METEOCONTROL deben suprimirse posteriormente. Esto incluye también cualquier copia de seguridad realizada por METEOCONTROL. La supresión debe documentarse de forma adecuada. Los materiales de prueba y rechazados deben destruirse o eliminarse físicamente de forma inmediata.
- 13.3.** El CLIENTE tiene derecho a controlar la devolución y supresión de los datos completos y conforme al contrato por parte de METEOCONTROL.

14. Derecho de retención

- 14.1.** Las PARTES acuerdan que queda excluida la invocación del

METEOCONTROL as defined by Section 273 BGB (German Civil Code) regarding the processed data and corresponding data media is excluded out.

15. Final provisions

- 15.1.** If the CUSTOMER's property at METEOCONTROL is jeopardised due to measures by third parties (such as seizure or confiscation), due to insolvency proceedings or any other events, METEOCONTROL must inform the CUSTOMER without undue delay. METEOCONTROL shall inform creditors without delay of the fact that the data are being processed on contract.
- 15.2.** Ancillary agreements hereto must be made in text form.
- 15.3.** If individual parts of this DPA should prove to be invalid, this does not affect the validity of the remaining provisions of the DPA.
- 15.4.** The CONTRACT language is English. The Spanish translation is solely for the purpose of better understanding and is not binding, particularly in the event of deviations from the English version. The contract in English is authoritative.

Appendix 1 to ANNEX DPA: Subcontractors

For the processing of data on behalf of the CUSTOMER, METEOCONTROL uses services provided by third parties, who process data on their behalf.

Subcontractor	Purpose of processing	Suitable guarantees if data are processed in a third country
meteocontrol Italia s.r.l.	Support services	EU, DPA on file
meteocontrol France SAS	Support services	EU, DPA on file
meteocontrol Ibérica SL	Support services	EU, DPA on file
Raising Power GmbH	Support services	EU, DPA on file
mc Beteiligungs GmbH	Support services	EU, DPA on file
meteocontrol Romania SRL.	Support services	EU, DPA on file
meteocontrol North America Inc.	Support services	SCC established
meteocontrol Japan Corporation	Support services	Adequacy decision on file; DPA on file
meteocontrol Chile SpA	Support services	SCC established
meteocontrol AMEA DMCC	Support services	SCC established
meteocontrol Taiwan Inc.	Support services	SCC established

derecho de retención por parte de METEOCONTROL tal y como se define en el artículo 273 del Código Civil alemán (BGB) en relación con los datos tratados y los soportes de datos correspondientes.

15. Disposiciones finales

- 15.1.** Si la propiedad del CLIENTE en METEOCONTROL se viera comprometida por medidas adoptadas por terceros (como embargo o confiscación), por procedimientos de insolvencia o por cualquier otro acontecimiento, METEOCONTROL deberá informar de ello al CLIENTE sin demora indebida. METEOCONTROL informará de forma inmediata a los acreedores del hecho de que los datos están siendo tratados en virtud de un contrato.
- 15.2.** Los acuerdos auxiliares del presente documento deben recogerse en forma de texto.
- 15.3.** La no validez de partes concretas de este ATD no afectará a la validez del resto de sus disposiciones.
- 15.4.** El idioma del CONTRATO es el inglés. La traducción al español sirve únicamente para una mejor comprensión y no es vinculante, especialmente en caso de desviaciones con respecto a la versión inglesa. El contrato en inglés es autoritativo.

Apéndice 1 al ANEXO ATD: Subcontratistas

Para el tratamiento de datos en nombre del CLIENTE, METEOCONTROL utiliza servicios prestados por terceros, quienes tratan los datos en su nombre.

Subcontratista	Finalidad del tratamiento	Garantías adecuadas si los datos se tratan en un tercer país
meteocontrol Italia s.r.l.	Servicios de soporte	UE, ATD en archivo
meteocontrol France SAS	Servicios de soporte	UE, ATD en archivo
meteocontrol Ibérica SL	Servicios de soporte	UE, ATD en archivo
Raising Power GmbH	Servicios de soporte	UE, ATD en archivo
mc Beteiligungs GmbH	Servicios de soporte	UE, ATD en archivo
meteocontrol Romania SRL.	Servicios de soporte	UE, ATD en archivo
meteocontrol North America Inc.	Servicios de soporte	SCC fijadas
meteocontrol Japan Corporation	Servicios de soporte	Decisión de adecuación en archivo; ATD en archivo
meteocontrol Chile SpA	Servicios de soporte	SCC fijadas
meteocontrol AMEA DMCC	Servicios de soporte	SCC fijadas

Functional Software, Inc.	Use of the service Sentry.io to monitor data base performance and for error analysis; storage of IP addresses as part of error transmission.	SCC (Processor to Processor) were established
Eurekos Systems ApS	Provision of platform for meteocontrol academy	EU, DPA on file
Infrared Power Techsol Pvt. Ltd.	Provision support services, non-EU area	SCC, DPA established

meteocontrol Taiwan Inc.	Servicios de soporte	SCC fijadas
Functional Software, Inc.	Uso del servicio Sentry.io para supervisar el rendimiento de la base de datos y para el análisis de errores; almacenamiento de direcciones IP como parte de la transmisión de errores.	SCC (de procesador a procesador) fijadas
Eurekos Systems ApS	Facilitación de la plataforma para meteocontrol Academy	UE, ATD en archivo
Infrared Power Techsol Pvt. Ltd.	Prestación de servicios de soporte, zona no perteneciente a la UE	SCC, ATD fijado

Appendix 2 to ANNEX DPA: Technical and organisational measures by METEOCONTROL

Section A: Safeguarding the confidentiality of personal data (Art. 32 (1) b GDPR)

1. Physical access control

1.1. Physical access control encompasses measures to prevent unauthorised persons from accessing data processing systems that process or use personal data.

1.2. Measures

- The administration is located on a publicly accessible property. Access to the property with the computing centre operating the cloud services is restricted.
- A description/documentation of all access control measures used at the location is on file.
- There are mechanical access control systems installed in the buildings.
- The company servers are operated in a locked and access-controlled room.

2. Access control

2.1. Measures to prevent unauthorised persons from using data processing systems.

2.2. Measures

- For all information systems and services there is a formal user registration and deregistration process for issuing and revoking access authorisations.
- The Wi-Fi is secured against unauthorised access.
- It is ensured that only authorised persons have logical access to the network components.
- There is a formal activation process that systems and

Apéndice 2 al ANEXO ATD: Medidas técnicas y organizativas adoptadas por METEOCONTROL

Sección A: Salvaguarda de la confidencialidad de los datos personales (art. 32, punto 1., letra b) del RGPD)

1. Control de acceso físico

1.1. El control de acceso físico abarca medidas para impedir que personas no autorizadas accedan a sistemas de tratamiento de datos que procesan o utilizan datos personales.

1.2. Medidas

- La administración se encuentra en una propiedad en la que el acceso es público. El acceso a la propiedad en la que se encuentra el centro informático que opera los servicios en la nube es restringido.
- Todas las medidas de control de acceso utilizadas en ese lugar están descritas/documentadas.
- En los edificios hay instalados sistemas de control de acceso mecánicos.
- Los servidores de la empresa funcionan en una sala cerrada y de acceso controlado

2. Control de acceso

2.1. Medidas para impedir que personas no autorizadas utilicen los sistemas de tratamiento de datos.

2.2. Medidas

- Para todos los servicios y sistemas de información existe un proceso formal de alta y baja de usuarios para expedir y revocar autorizaciones de acceso.
- La red Wi-Fi está protegida contra el acceso no autorizado.
- Se garantiza que solo las personas autorizadas tengan acceso lógico a los componentes de la red.

applications with personal data must be subjected to before they can be given network access.

- It is ensured that only authorised devices of private persons or visitors are given logical access to the organisation's network.
- There are measures in place to identify and authenticate external maintenance staff.
- During local maintenance work by external companies, it is ensured that no equipment can leave the IT area without being monitored.
- There are differentiated and multi-level access authorisations in place.
- There are firewall, network and password policies in place.
- Effective firewalls and intrusion detection systems are being used.
- Central administrative systems may only be accessed via VPN.
- Networks are logically (VLANs) separated.

3. Electronic access control

3.1. Measures to ensure that persons authorised to use a data processing systems can only access data that falls under their access rights, and that personal data cannot be read, copied, changed or removed during processing, use and after being saved.

3.2. Measures

- Users ensure that their data processing equipment is sufficiently protected when not under supervision.
- The principles of clean desks and blank screens are applied (Clean Desk Policy).
- Special security software is used to ensure data security and electronic access control.
- There are instructions on how to handle data media (including handwritten or printed paper) that are no longer needed.
- There are regulations governing the disposal or further use of devices containing storage media.
- There is a regulation governing external administrative access.
- It is ensured that persons authorised to use a data processing system have access to only the data that falls under their access rights. This is guaranteed by means of:
 - Automatic check of access rights by means of a password
 - Menu navigation only according to respective access rights
 - Differentiated access rights to application programmes
 - Differentiated processing options (read/edit/delete)

- Existe un proceso formal de activación al que deben someterse los sistemas y aplicaciones con datos personales antes de poder darles acceso a la red.
- Se garantiza que solo los dispositivos autorizados de personas privadas o visitantes tengan acceso lógico a la red de la organización.
- Existen medidas para identificar y autenticar al personal de mantenimiento externo.
- Durante la realización de tareas de mantenimiento local por parte de empresas externas se garantiza que ningún equipo pueda salir del área de informática sin ser supervisado.
- Existen autorizaciones de acceso diferenciadas y multinivel.
- Se han implementado políticas de cortafuegos, redes y contraseñas.
- Se utilizan cortafuegos y sistemas de detección de intrusos eficaces.
- Solo se puede acceder a los sistemas administrativos centrales a través de VPN.
- Las redes están separadas lógicamente (VLAN).

3. Control del acceso electrónico

3.1. Medidas para garantizar que las personas autorizadas a utilizar un sistema de tratamiento de datos solo puedan acceder a los datos que entran dentro de sus derechos de acceso y que esos datos personales no puedan ser leídos, copiados, modificados ni suprimidos durante su tratamiento y utilización y después de ser guardados.

3.2. Medidas

- Los usuarios se aseguran de que sus equipos de tratamiento de datos están suficientemente protegidos cuando no están vigilados.
- Se aplican los principios de mesas limpias y pantallas en blanco (política de mesas limpias).
- Se utiliza un software de seguridad especial para garantizar la seguridad de los datos y el control de acceso electrónico.
- Hay instrucciones sobre cómo tratar los soportes de datos (incluidos papeles manuscritos o impresos) que ya no se necesitan.
- Existen normativas que regulan la eliminación o el uso posterior de los dispositivos que contienen soportes de almacenamiento.
- Existe una normativa que regula el acceso administrativo externo.
- Se garantiza que las personas autorizadas a utilizar un sistema de tratamiento de datos solo tengan acceso a los datos que entran dentro de sus derechos de acceso. Esto se garantiza mediante:
 - la comprobación automática de los derechos de acceso por medio de una contraseña,
 - la navegación por los menús solo según los respectivos derechos de acceso,
 - derechos de acceso diferenciados a los programas

de aplicación y

- opciones de tratamiento diferenciadas (lectura/edición/borrado).

4. Separation control

4.1. Measures to ensure that data captured for different reasons can be processed separately.

4.2. Measures

- Personal data on the systems are logically separated from one another (different data sets in a uniform data base are marked according to purpose (software separability)).
- Testing and productive environments are separate systems.

5. Pseudonymisation

5.1. Data are not pseudonymised.

Section B: Safeguarding the integrity of personal data (Art. 32 (1) b GDPR)

6. Transfer control

6.1. Measures to ensure that personal data cannot be read, copied, changed or deleted without authorisation during electronic transmission or during transport or while being saved to data media, and that it is possible to check and determine where a transfer of personal data through data transfer systems is intended.

6.2. Measures

- All new employees are provided with data protection information when they are obliged to maintain confidentiality.
- Employees who process/use personal data are trained in data protection-compliant behaviour in the workplace through data protection training. It is ensured that data is only transmitted to the recipients specified by the CUSTOMER or to the correct recipients according to the intended purpose.
- There is a process for employees leaving the company, in particular those who were terminated.
- There is a company-wide system for the classification of data.
- There is a Cryptography Policy governing the encryption of data transfers.

7. Entry control

7.1. Measures to ensure that it is possible to check and determine at a later date whether and by whom personal data were entered, changed or deleted in data processing systems.

7.2. Measures

- Random checks by the data protection officer are carried out (also with regard to compliance with deletion periods).
- The logged data are protected against unauthorised viewing or manipulation.

4. Control de separación

4.1. Medidas para garantizar que los datos recopilados por distintos motivos puedan tratarse por separado.

4.2. Medidas

- Los datos personales en los sistemas están lógicamente separados unos de otros (los distintos conjuntos de datos de una base de datos uniforme están marcados según su finalidad (separabilidad del software)).
- Los entornos de pruebas y productivos son sistemas separados.

5. Pseudonimización

5.1. Los datos no están seudonimizados.

Sección B: Salvaguarda de la integridad de los datos personales (art. 32, punto 1., letra b) del RGPD)

6. Control de transferencias

6.1. Medidas para garantizar que los datos personales no puedan leerse, copiarse, modificarse o suprimirse sin autorización durante la transmisión electrónica o durante el transporte o mientras se guardan en soportes de datos, y para que sea posible comprobar y determinar dónde se pretende realizar una transferencia de datos personales a través de sistemas de transferencia de datos.

6.2. Medidas

- Todos los empleados nuevos reciben información sobre protección de datos cuando están obligados a mantener la confidencialidad.
- Los empleados que tratan/utilizan datos personales reciben formación sobre cuál debe ser su comportamiento en el lugar de trabajo en materia de protección de datos. Se garantiza que los datos solo se transmitan a los destinatarios especificados por el CLIENTE o a los destinatarios correctos según la finalidad prevista.
- Existe un protocolo para los empleados que dejan la empresa, en particular para aquellos que han sido despedidos.
- Existe un sistema de clasificación de datos común para toda la empresa.
- Existe una política de criptografía que rige la encriptación de las transferencias de datos

7. Control de entrada

7.1. Medidas para garantizar que sea posible comprobar y determinar a posteriori si se han introducido, modificado o suprimido datos personales en los sistemas de tratamiento de datos y quién lo ha hecho.

7.2. Medidas

- El delegado de protección de datos realiza controles aleatorios (también en relación con el cumplimiento de los plazos de supresión).

- An IT security officer has been appointed.

Section C: Safeguarding the availability of personal data (Art. 32 (1) b GDPR)

8. Availability control

- 8.1.** Measures to ensure that personal data are protected against inadvertent destruction or loss and can be restored quickly in the event of a physical or technical incident.

8.2. Measures

- The systems are secured against outages.
- Backups are carried out regularly.
- Antivirus software is in use.
- Sufficiently large UPSs are in use.
- Regular checks are carried out whether the supply with data lines, power and air conditioning is still adequate.
- The supply lines are below ground.
- There are no water-bearing pipes in the server rooms.
- The output voltage(s) is(are) constantly monitored.
- There is lightning and surge protection equipment installed.
- There are no flammable items in the server area.
- An early warning system with automatic fire alarms is installed.
- There are sufficient suitable fire extinguishers and the correct extinguishing material; uniformity is ensured. In some areas, automatic extinguishing systems are used.
- There is an emergency handbook, which is constantly updated.
- There is a written document for data processing restart (composition and tasks of the disaster committee).
- There is an emergency concept for the network.
- The requirements of the backup are documented in a backup concept.
- The backups are protected against theft and destruction.
- Processes for backups have been established and documented in work instructions.
- There are regular checks whether the backup is usable.
- The air temperature is monitored.
- There is an alternative computing centre.
- There are external monitoring systems independent of the total system.
- Consistent hardware redundancy is ensured.

- Los datos registrados están protegidos contra la visualización o manipulación no autorizadas.
- Se ha designado un responsable de seguridad informática

Sección C: Salvaguarda de la disponibilidad de los datos personales (art. 32, punto 1., letra b) del RGPD)

8. Control de disponibilidad

- 8.1.** Medidas para garantizar que los datos personales estén protegidos contra la destrucción o la pérdida involuntarias y puedan restaurarse rápidamente en caso de incidente físico o técnico.

8.2 Medidas

- Los sistemas están protegidos contra interrupciones.
- Se realizan copias de seguridad periódicamente.
- Se utiliza un software antivirus.
- Se utilizan SAI suficientemente grandes.
- Se comprueba periódicamente si el suministro de las líneas de datos, la electricidad y el aire acondicionado sigue siendo adecuado.
- Las líneas de suministro están soterradas.
- No hay tuberías de conducción de agua en las salas de servidores.
- La(s) tensión(es) de salida está(n) permanentemente controlada(s).
- Se han instalado equipos de protección contra rayos y sobretensiones.
- No hay objetos inflamables en la zona del servidor.
- Se ha instalado un sistema de alerta rápida con alarmas automáticas contra incendios.
- Se dispone de suficientes extintores adecuados y de material de extinción correcto; la uniformidad está garantizada. En algunas zonas se utilizan sistemas automáticos de extinción.
- Existe un manual de emergencia que se actualiza constantemente.
- Existe un documento escrito para la reanudación del tratamiento de datos (composición y tareas del comité de catástrofes).
- Existe un plan de emergencia para la red.
- Los requisitos de la copia de seguridad se documentan en un protocolo para copias de seguridad.
- Las copias de seguridad están protegidas contra robo y destrucción.
- Se han definido procesos para las copias de seguridad y se han documentado en instrucciones de trabajo.
- Se comprueba periódicamente si la copia de seguridad es utilizable.
- Se controla la temperatura del aire.
- Hay un centro informático alternativo.
- Existen sistemas externos de vigilancia independientes del sistema total.
- Se garantiza una redundancia de hardware constante..

9. Processes for regular checks, assessments and evaluations (Art. 32 (1) d, Art. 25 (1) GDPR)

9.1. Organisational security criteria

9.1.1. Organisational security describes all organisational measures (work instructions, processes, etc.) to ensure and improve security.

9.1.2. Measures

- A data protection management system (DSMS) has been introduced.
- An incident response management system has been established.
- Employees and managers are regularly instructed and sensitised.
- Regular IT security audits are conducted.
- IT security audits are carried out annually.

9.2. Incident response management

9.2.1. Incidents are processed using the Incident Management system (description in the main document). A list of inferred measures as well as a list of all incidents relevant to data protection are integrated in the DSMS.

9.3. Data protection-friendly pre-settings (Art. 25 (2) GDPR)

9.3.1. As a rule, only those data are collected and processed that are expedient and required for the business purposes. Processes of automated data collection and processing are designed so only the necessary data can be collected. The data of data subjects are stored in partially encrypted form. The data protection officer is notified of changes and modifications in the systems as defined in the change process (defined in the main document). Irregular audits are also part of the PDCA auditing cycle of the data protection officer.

9.4. Contract control

9.4.1. Measures to ensure that personal data processed on contract may only be processed according to the CUSTOMER's instructions.

9.4.2. Employees who have administrative access to the systems are all instructed regarding data protection, have been committed to maintaining confidentiality, and have accepted confidentiality and secrecy agreements as part of their employment contract.

9.4.3. If METEOCONTROL uses contract data processors for the processing of data, certain requirements are implemented. This includes ensuring the technical-organisational measures of METEOCONTROL as defined in Art. 28 GDPR and Art 32 (1) GDPR.

9.4.4. Any contract for data processing must always have a legal basis. In the fulfilment of contracts for data processing as defined in Art. 28 (3) GDPR, all required measures and requirements must be observed.

9. Procesos de verificación, evaluación y valoración regulares (Art. 32 (1) d, Art. 25 (1) GDPR)

9.1. Criterios de seguridad de la organización

9.1.1. La seguridad organizativa describe todas las medidas organizativas (instrucciones de trabajo, procesos, etc.) destinadas a garantizar y mejorar la seguridad.

9.1.2. Medidas

- Se ha implementado un sistema de gestión de la protección de datos (SGPD).
- Se ha diseñado un sistema de gestión de respuesta a incidentes.
- Se forma y sensibiliza periódicamente a los empleados y directivos.
- Se realizan auditorías periódicas de seguridad informática.
- Todos los años se realizan auditorías de seguridad informática.

9.2. Gestión de la respuesta a incidentes

9.2.1. Los incidentes se procesan mediante el sistema de gestión de incidentes (descripción en el documento principal). El SGPD incorpora una lista de medidas inferidas, así como una lista de todos los incidentes relevantes para la protección de datos.

9.3. Preajustes respetuosos con la protección de datos (artículo 25, punto 2. del RGPD)

9.3.1. Por regla general, solo se recopilan y tratan aquellos datos que son necesarios y convenientes para los objetivos empresariales. Los procesos de recopilación y tratamiento automatizados de datos están diseñados para que solo se recopilen los datos necesarios. Los datos de los interesados se almacenan parcialmente encriptados. El delegado de protección de datos es notificado de los cambios y modificaciones introducidos en los sistemas según lo previsto en el proceso de cambio (recogido en el documento principal). Las auditorías periódicas también forman parte del ciclo de auditoría PHVA del delegado de protección de datos.

9.4. Control de contratos

9.4.1. Medidas para garantizar que los datos personales tratados por contrato solo puedan tratarse conforme a las instrucciones del CLIENTE.

9.4.2. Todos los empleados que tienen acceso administrativo a los sistemas han recibido formación en materia de protección de datos, se han comprometido a mantener la confidencialidad y han aceptado acuerdos de confidencialidad y secreto como parte de su contrato de trabajo.

9.4.3. Si METEOCONTROL utiliza encargados de datos contratados para el tratamiento de datos, se aplicarán determinados requisitos. Esto incluye garantizar las medidas técnicas y organizativas de METEOCONTROL tal y como se prevé en el artículo 28 y en el artículo 32, punto 1. del RGPD.

9.4.4. Todo contrato de tratamiento de datos debe tener siempre una base jurídica. En el cumplimiento de los contratos de tratamiento de datos tal y como se prevé en el artículo 28, punto 3. del RGPD deben observarse todas las medidas y requisitos exigidos.